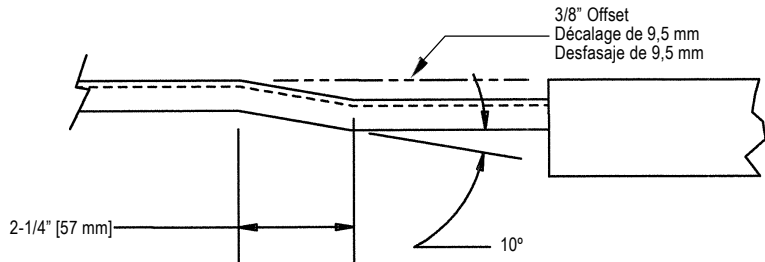


OFFSET BEND TABLES / TABLEAUX DES CENTRAGES DÉCALÉS / TABLA DE CURVAS DESFASADAS

Example Offset / Exemple de cintrage décalé / Ejemplo de curva desfasada



To make a 3/8"[9.5mm] deep offset in either HBL500, HBL700, or HBL750 raceway: Place two marks on raceway 2 1/4"[57mm] apart and make (2) 10° bends as shown.

Pour un cintrage décalé de 9,5 mm de profondeur dans une canalisation HBL500, HBL700, ou HBL750 : Tracer deux repères sur la canalisation espacés de 57 mm et réaliser deux (2) cintrages de 10° conformément à l'illustration.

Para hacer una curvatura desfasada de 9,5 mm de profundidad en una canaleta HBL500, HBL700, o HBL750: Colocar dos marcas sobre la canaleta separadas por 57 mm y hacer dos (2) curvas de 10° como se muestra en la figura.

Shrink Table / Tableau raccourcissement / Tabla acortamiento: 22.5°

Offset Depth Décalage Desfasaje Inch [mm]	Place 2 marks on Raceway Tracer 2 repères sur la canalisation Hacer 2 marcas en la canaleta (distance apart / écart / distancia)	Raceway Shortage Raccourcissement Acortamiento Inch [mm]
1 [25]	1-5/8 [41]	3/16 [4,8]
2 [51]	4-1/4 [108]	3/8 [9,5]
3 [76]	6-3/4 [171]	9/16 [14,3]
4 [102]	9-1/2 [241]	3/4 [191]
5 [127]	12 [305]	15/16 [23,8]
6 [152]	14-1/2 [368]	1-1/8 [4,8]
7 [178]	17-1/4 [438]	1-5/16 [33]
8 [203]	19-3/4 [501]	1-1/2 [38]

Shrink Table / Tableau raccourcissement / Tabla acortamiento: 30°

Offset Depth Décalage Desfasaje Inch [mm]	Place 2 marks on Raceway Tracer 2 repères sur la canalisation Hacer 2 marcas en la canaleta (distance apart / écart / distancia)	Raceway Shortage Raccourcissement Acortamiento Inch [mm]
3 [76]	6 [152]	3/4 [19,1]
4 [102]	8 [203]	1 [25]
5 [127]	10 [254]	1-1/4 [32]
6 [152]	12 [305]	1-1/2 [38]
7 [178]	14 [356]	1-3/4 [44]
8 [203]	16 [406]	2 [51]
9 [229]	18 [457]	2-1/4 [457]
10 [254]	20 [508]	2-1/2 [64]

Shrink Table / Tableau raccourcissement / Tabla acortamiento: 45°

Offset Depth Décalage Desfasaje Inch [mm]	Place 2 marks on Raceway Tracer 2 repères sur la canalisation Hacer 2 marcas en la canaleta (distance apart / écart / distancia)	Raceway Shortage Raccourcissement Acortamiento Inch [mm]
5 [127]	7 [178]	1-7/8 [48]
6 [152]	8-1/2 [216]	2-1/4 [57]
7 [178]	9-3/4 [248]	2-5/8 [67]
8 [203]	11-1/4 [286]	3 [76]
9 [229]	12-1/2 [318]	3-3/8 [86]
10 [254]	14 [356]	3-3/4 [95]
11 [279]	15-1/2 [394]	4-1/8 [105]
12 [305]	16-3/4 [425]	4-1/2 [114]
13 [330]	18-1/4 [464]	4-7/8 [124]
14 [356]	19-3/4 [502]	5-1/4 [133]
15 [381]	21 [553]	5-5/8 [143]

Guide for Offsets / Guide des cintrages décalés / Guía para curvas desfasadas

Offset Depth Décalage Desfasaje Inch [mm]	Distance between bends Distance entre cintrages Distancia entre las curvas Inch [mm]	Angle of bend Angle de cintrage Ángulo de curvatura	Hubbell Raceway Shortens Raccourcissement canalisation Hubbell Acortamiento de canaleta Hubbell Inch [mm]
3/8 [9,5]	2-1/4 [57]	10°	-
3/4 [19,1]	4-1/2 [114]	10°	-
1 [25]	6 [152]	10°	1/16 [1,6]
2 [51]	5-1/4 [133]	22,5°	3/8 [9,5]
3 [76]	6 [152]	30°	3/4 [19]
4 [102]	8 [203]	30°	1 [25,4]
5 [127]	7 [178]	45°	1-7/8 [47,6]
6 [152]	8-1/2 [216]	45°	2 -1/4 [57,2]

SADDLE BENDS / CINTRAGES EN DOS D'ÂNE / CURVAS SUPERPUESTAS

A "saddle" bend is three bends of the raceway to pass over an obstruction. The raceway is bent in the center first.

Un cintrage à «dos d'âne» comprend en fait trois cintrages visant à surmonter un obstacle. La canalisation est d'abord cintrée au centre.

Una curva superpuesta consta de tres curvaturas para superar un obstáculo. La canaleta se curva primero en el centro.

Example: Making A Saddle Over a 2" (51 mm) Diameter Pipe

Exemple : Cintrage à dos d'âne sur un tuyau de 51 mm de diamètre.

Ejemplo: Curva superpuesta sobre un caño de 51 mm de diámetro.

Note: The center on a 3" bend saddle shift (shortens) 3/16" [4.8mm] for every inch of saddle depth.

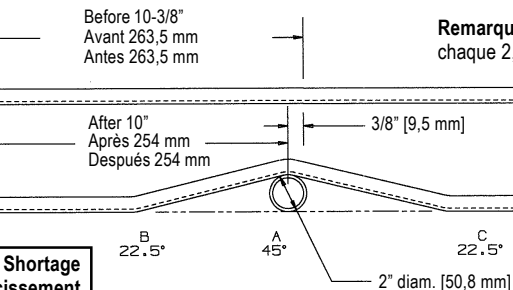
Remarque : Un raccourcissement de 4,8 mm se produit au centre d'un dos d'âne de 7,6 cm pour chaque 2,5 cm de hauteur du dos d'âne.

Nota: El centro de una curva superpuesta de 7,6 cm se acorta 4,8 mm por cada 2,5 cm de altura de la canaleta superpuesta.

Table I /Tableau I / Tabla I

Saddle Depth Hauteur Profundidad Inch [mm]	Add to Center distance Ajouter à la distance du centre Agregar a la distancia del centro Inch [mm]	Raceway Shortage Raccourcissement Acortamiento Inch [mm]
1 [25]	3/16 [4,8]	3/8 [9,5]
2 [51]	3/8 [9,5]	3/4 [19,1]
3 [76]	9/16 [14,3]	1-1/8 [29]
4 [102]	3/4 [19,1]	1-1/2 [38]
5 [127]	15/16 [23,8]	1-3/4 [44]
6 [152]	1-1/8 [29]	2-1/4 [57]

- 1) Consulter le Tableau I pour établir le repère du centre «A».
- 2) Consulter le Tableau II pour établir les repères «B» et «C».
- 3) Cintrer à 45°, le repère «A» face à l'encoche sur l'outil.
- 4) Cintrer à 22,5°, le repère «B» face au repère 0° sur la cintrreuse.
- 5) Cintrer à 22,5°, le repère «C» face au repère 0° sur la cintrreuse.



- 1) Use Table I to locate center mark "A"
- 2) Use Table II to locate marks "B" & "C".
- 3) Make 45 bend with "A" opposite rim notch on bending tool.
- 4) Make a 22.5° bend at "B". Mark "B" at 0° line on bending tool.
- 5) Make a 22.5° bend at "C". Mark "C" at 0° line on bending tool.

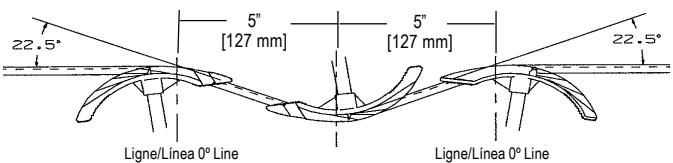


Table II /Tableau II / Tabla II

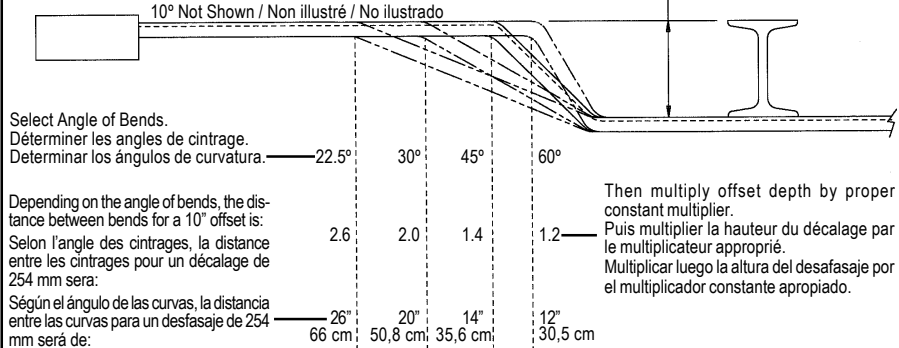
Saddle Depth Hauteur Profundidad Inch [mm]	Place marks "B" & "C" each way from center "A". Tracer les repères «B» et «C» de chaque côté du centre «A». Hacer las marcas «B» y «C» a cada lado del centro «A». Inch [mm]
1 [25]	2-1/2 [64]
2 [51]	5 [127]
3 [76]	7-1/2 [191]
4 [102]	10 [254]
5 [127]	12-1/2 [318]
6 [152]	15 [381]

- 1) Consultar la Tabla I para ubicar la marca central "A".
- 2) Consultar la Tabla II para ubicar las marcas "B" y "C".
- 3) Curvar a 45°, con la marca "A" frente a la muesca lateral en la herramienta.
- 4) Curvar a 22,5°, con la marca "B" frente a la línea 0° en la curvadora.
- 5) Curvar a 22,5°, con la marca "C" frente a la línea 0° en la curvadora.

OFFSET BY TRIANGULATION / DÉCALAGE PAR TRIANGULACION / DESFASAJE POR TRIANGULACIÓN

To Offset under 10" I-Beam
Passage sous une poutre en «I» de 254 mm
Desfasaje bajo una viga en «I» de 254 mm

10" I-Beam
Poutre en «I» de 254 mm
Viga en «I» de 254 mm



Select Angle of Bends.
Déterminer les angles de cintrage.
Determinar los ángulos de curvatura.

Depending on the angle of bends, the distance between bends for a 10" offset is:
Selon l'angle des cintrages, la distance entre les cintrages pour un décalage de 254 mm sera:
Según el ángulo de las curvas, la distancia entre las curvas para un desfasaje de 254 mm será de:

Then multiply offset depth by proper constant multiplier.
Puis multiplier la hauteur du décalage par le multiplicateur approprié.
Multiplicar luego la altura del desfasaje por el multiplicador constante apropiado.

Formula for Triangulation: Offset depth x Constant Multiplier = Distance Between Bends
Formule de triangulation : Hauteur du décalage x multiplicateur = distance entre les cintrages
Fórmula de triangulación: Altura del desfasaje x multiplicador = distancia entre las curvas

Angle of bends Angle de cintrage Ángulo de curvatura	Constant Multiplier Multiplicateur Multiplicador	Shrinkage of Offset Depth Raccourcissement Acortamiento
10° x 10°	6.0	.062
22.5° x 22.5°	2.6	.187
30° x 30°	2.0	.250
45° x 45°	1.4	.375
60° x 60°	1.2	.500

HUBBELL DE MÉXICO garantiza este producto, de estar libre de defectos en materiales y mano de obra por un año a partir de su compra. Hubbell reparará o reemplazará el artículo a su juicio en un plazo de 60 días. Esta garantía no cubre desgastes por uso normal o daños ocasionados por accidente, mal uso, abuso o negligencia. El vendedor no otorga otras garantías y excluye expresamente daños incidentales o consecuenciales inherentes a su uso.

HUBBELL DE MÉXICO S.A. DE C.V.
Av. Insurgentes Sur # 1228 Piso 8
Col. Tlacoquemecatl del Valle
México, 03200 D.F.
Tel.:(55) 9151- 9999